

SPELLING REFORM, **A Comprehensive Survey of the Advantages,** **Educational Benefits and Obstacles to Adoption**

Edited by

Newell W. Tune

Second edition, July 1982, (1st printing 1981)

Library of Congress number, 82 99095,

Published by

Spelling Progress Bulletin,

NEWELL W TUNE, EDITOR
NORTH HOLLYWOOD, CALIF.

Contents.

Section topics:

- [§1. The history of Spelling Reform.](#)
- [§2. Arguments for & against Spelling Reform.](#)
- [§3. Viewpoints on Spelling Reform.](#)
- [§4. Spelling Reforms in foreign languages.](#)
- [§5. Countering arguments against Spelling Reform.](#)
- [§6. Which way to go in Spelling Reform.](#)
- [§7. Ways of Implementing Spelling Reform.](#)
- [§8. Specific Designs for Reform, with their Critiques.](#)
- [§9. Spelling in relation to Reading, Writing, Phonetics.](#)
- [§10. The Teaching of Spelling.](#)
- [§11. Spelling and Oracy.](#)
- [§12. Criteria for a Spelling Reform.](#)
- [§13. Spelling and Literacy Problems.](#)
- [§14. Spelling and Commerce, Marketing.](#)
- [§15. Spelling and Electronics, foto-typesetting etc.](#)
- [§16. Historic Changes in Spelling.](#)
- [§17. Psychology Applied to Spelling.](#)
- [§18. Principles of English Spelling in Relation to Language.](#)
- [§19. English as a World Language.](#)
- [§20. Why There has been Failure to Adopt Reformed Spelling.](#)
- [§21. Illiteracy and Crime.](#)

[Index by authors.](#)

TABLE OF CONTENTS.

Section, Author, Title.	Reference.	page.
<i>[References are to Spring, Summer, Fall, Winter or month of the quarterly issue.]</i>		
Tune, Newell W. Preface	(F 81)	ii
Barnard, Harvie. Introduction	(F 81)	ii
Barnard, Harvie. Prelude	(F 81)	iii
§1. The History of Spelling Reform.		
1. Canadian Linguistic Assoc. Arguments For & Against Spelling Reform.		1
2. Barkley, Wm. A 20th Century Lo at the 'New English' of 1066.	(S 67)	2
§2. Arguments For & Against Spelling Reform.		
1. Julian, Jas. English has More Rime than Reason.	(S 67)	4
2. Hotson, Clarence, The Urgency of Spelling Reform.	(S 66)	5
3. Barnard, Harvie, A Condensed Summary of Reasons For & Against SR.	(S 77)	7
4. Yule, Valerie, Spelling & Spelling Reform: Arguments Pro & Con.	(Sp 76)	9
5. Oakensen, Elsie, Is Spelling Reform Feasible?	(S 80)	19
6. Rondthaler, Edward, Simplification & Photo-typesetting.	(F 78)	23
7. Downing, John, Research on Spelling Reform.	(Sp 80)	24
8. Evans, Kyril, A Discussion of Spelling Reform.	(F 78)	26
9. Canadian Linguistic Assoc. The Case For & Against Spelling Reform.		30
10. Tune, Newell, Comments & Rebuttal of Previous Arguments.		34
11. Sinclair, Upton, A Letter to the President.	(Oct 62)	35
12. Turner, Geo, Some Technical & Social Problems of Spelling Reform.	(S 76)	36
13. O'Halloran, Proceedings of SSS 1975 conference.	(S 76)	39
§3. Viewpointson Spelling Reform.		
1. Betts, Emmett A. Viewpoints I, II, III, IV; quotations from many sources.		40
2. Porter, Mickey, Can You Say Sault? (Humor).	(Sp 76)	47
3. Tune, Newell, Viewpoints on Spelling Reform.	(W 76)	48
4. Tune, Newell, Results of the Questionnaire on Spelling Reform.	(Dec 61)	55
§4. Spelling Reforms in Foreign Languages.		
1. Jansen, Mogen, The Development of Danish Orthography.	(S 77)	56
2. Poonawalla, Ismail K, Toward Simplification of Arabic.	(W 74)	58
3. Tune, Newell, Th' Watermelon Hound. (humor).	(F 76)	59
4. Hua, Wen, On Reforming Written Chinese.	(F 74)	60
5. Weinberger, Werner, Special Problems of Hebrew Spelling Reform.	(F 75)	63
6. Hildreth, Gertrude, The Story of Spelling Reform in Turkey.	(Sp 72)	69
7. Hildreth, Gertrude, Adventures with the Turkish Alfabe.	(Dec 61)	72
8. Bonnema, Helen, Language Reform in the Netherlands.	(F 72)	73
9. Mayhew, Robert. The Historic Portuguese Spelling Reform.	(Sp 75)	75
§5. Countering Arguments Against Spelling Reform.		
1. Dewey, Godfrey, The Case Against Spelling Reform.	(Sp 68)	77
2. Humphries, Donald L. Answer to: The Folly of Spelling Reform.	(F 74)	78
3. Quotes, Tuward a Moer Piktueresk Speech. (Humor).	(F 74)	79
4. O'Connor, Mark, The Scholarly Case Against Spelling Reform, Does It Exist?	(S 76)	80
5. Rupert, Arnold, Answer to: The Folly of Spelling Reform.	(S 76)	84

§6. Which Way To Go in Spelling Reform.

1. Co, Walter F. A Practical Approach to Spelling Reform. (**Sp 80**) 86
2. Yule, Valerie, Let Us be Practical About Spelling Reform. (**Sp 79**) 87
3. Pitman, Sir Jas. Some Principles Governing Imp. of the Visible Lang. (**Sp 75**) 90
4. Tune, Newell, The Real Problem of Spelling Reform. (**S 70**) 92
5. Ives, Kenneth H. Acceptability of Proposed Spelling Reforms. (**S 79**) 93
6. Bisgard, Helen, Reaction to Ives' Acceptability. (**S 79**) 95
7. Smer, Barbara, G.B.S. & the ABC's. (**S 70**) 97
8. Yule, Valerie, A Transitional Spelling Reform. (**F 80**) 99
9. du Feu, Frank. On Devising a Minimal Change System of Reform. (**W 67**) 102
10. Pei, Mario, Preface to: Better English Thru Simplified Spelling. (**Sp 68**) 104
11. Read, Kingsley, Quo Vadis? (**F 72**) 105
12. Hildreth, Gertrude, Which Way in Spelling Reform? (**Sp 75**) 106
13. Tune, Newell, Introspection or Retrospection? (**Sp 71**) 108

§7. Ways of Implementing Spelling Reform.

1. Yule, Valerie, How to Implement Spelling Reform. (**F 80**) 109
2. Ligtenberg, John, How to Pass a Bill (thru the legislature). (**F 75**) 112
3. West, Robert, How to Utilize a Reformed Spelling. (**Oct 62**) 113
4. Hagen, Harlan, A Bill to Establish a National Spelling Commission. (**F 72**) 114
5. Johns, Brenda M. The Key to Better Education. (**F 78**) 115
6. Canadian Ling. Assoc. Notes on Implementation of spelling reform. 118
7. Reed, WmJ., Spelling and Parliament. (**W 75**) 119
8. Hirsch, Lotte, Could Metrification Serve as a Guide for spelling reform. (**W 81**) 123
9. Umbrella Morals, from Alpha of the Plough. (Humor). (**S 70**) 125

§8. Specific Designs for Reform, with their Critiques.

1. Hecht, Geo., How to Proceed in Overcoming Resistance to Reform. (**Dec 62**) 126
2. Tune, Newell, A Gradual Means of Making a Minimal Change in our Sp. (**Sp 70**) 126
3. Tune, Newell, A Minimal Change System of Reform. (**Mar 64**) 129
4. du Feu, Frank T. John Hazel, (Humor, poem). (**Mar 64**) 134
5. Bonnema, Helen. Obscure Events in History, Anecdotes, Autobiog. (**S 73**) 135

§9. Spelling in Relation to Reading, Writing, Phonetics.

1. Shaw, George. B. The Problem of a Common Language. (**Sp 79**) 138
2. Tune, Newell, G. B. Shaw on Spelling Reform. (**Sp 79**) 139
3. Tune, Newell, Why Johnny Still Can't Learn to Read. (**S 77**) 139
4. Dewey, Godfrey, How Phonemic is English Spelling? (**Sp 69**) 140
5. Tune, Newell, How Nearly Phonetic is English Spelling? (**Sp 69**) 142
6. Bisgard, Helen, In Defense of a Separate Phoneme for Schwa. (**W 79**) 145
7. Thackray, D.V. The Effects of a Simplified Sp. in Children's Readiness to Read. (**Sp 80**) 146
8. Noory, Samuel, The Samuel Noory, Dictionary of Pronunciation. (**F 74**) 149
9. Horn, Ernest, Phonetics and Spelling. (**Oct 61**) 149

§10. The Teaching of Spelling.

1. Tune, Newell, How to Teach Spelling. (**W 76**) 152
2. Lutkin, C.E. Can a Child be Taught to Spell? (**Sp 76**) 152
3. Lorenz, Brenda, Teaching Rover to Read. (Humor). (**Sp 70**) 153
4. Emery, Donald W. Variant Spellings in Modern Amer. Dictionaries. (**F 75**) 153
5. Smelt, E.D. How to Learn to Spell. (**Sp 72**) 154
6. du Feu, Frank T. The Holiday. (Humor, poem). (**S 77**) 157

§11. Spelling and Oracy.

1. Shaw, G.B. Correspondence with Rob't Bridges on Simplified Spelling. ([F 79](#)) 158
2. Pitman, Sir Jas. Oracy & Illiteracy. ([F 74](#)) 159
3. Pitman, Sir Jas. The Drawbacks of T.O. ([F 75](#)) 165
4. Pitman, Sir Jas. Why Digraphs Impede Learning. ([W 78](#)) 168
5. Dewey, Godfrey. Do Digraphs Impede Learning? ([W 78](#)) 169
6. Pitman, Sir Jas. Rejoinder to Dewey's Arguments. ([W 78](#)) 170

§12. Criteria for a Spelling Reform.

1. Tune, Newell, Logic & Good Judgment needed in Selecting the Symbols. ([S 77](#)) 172
2. Tune, Newell, Criteria for Selecting a System of Reformed Spelling. ([S 77](#)) 172
3. Tune, Newell, Regimen Essentiale. ([W 71](#)) 173
4. Tune, Newell, A Guide for Spelling Reformers. ([Sp 71](#)) 174
5. Read, Kingsley, Nonsense Prose as a Test for Efficiency. ([W 71](#)) 175
6. Tune, Newell, Planning a New Phonetic Alphabet. ([W 74](#)) 175
7. Tune, Newell, Nonsense Prose as a Test for Efficiency. ([Sp 70](#)) 176
8. Tune, Newell, Quo Vadis Corrector? ([Sp 78](#)) 177
9. Gassner, Walter, The Essential Requirements for- a Spelling Reform. ([F 78](#)) 178

§13. Spelling and Literacy Problems.

1. Barnard, Harvie, The Consequences of Serious Reading Problems. ([Sp 72](#)) 181
2. Watkins, Vice Admiral Jas. D., Illiteracy & the Navy. ([W 77](#)) 182
3. Tune, Newell, Which Reformed Spelling is the Easiest to Learn? ([Sp 79](#)) 184
4. Tune, Davis, Wingfield, The Seven Deadly Sins of Spelling Reformers. ([Dec 61](#)) 185
5. Mazurkiewicz, Albert, Toward a Spelling Reform. ([W 80](#)) 185
6. Burt, Sir Cyril, Overcoming the Difficulties of the Printed Word. ([Oct 62](#)) 188
7. Pitman, Sir James, The Confusions of T.O. & How They Can be Removed. ([Sp 76](#)) 189
8. Chaplin, Marjorie, Illiteracy: Is English Spelling a Significant Factor? ([W 75](#)) 191
9. Paulsen Vic. Cultural Impediments of English Orthography. ([F 80](#)) 193
10. Barkley, William. The Two Englishes. ([Sp 65](#)) 197

§14. Spelling and Commerce, Marketing.

1. Black, Jerrily, & Henderson, Ellen. This Pore Ol' mixed-up Alphabet. ([Jun 61](#)) 206
2. Jacobsen, Sven, Unorthodox Spellings in Amer. Trademarks. (Bo Rev.). 207

§15. Spelling and Electronics, photo-typesetting.

1. Darreg, Ivor, Automation for Libraries, part 1. ([Sp 70](#)) 209
2. Darreg, Ivor, Automation for Libraries, part 2. ([S 70](#)) 212
3. Bisgard, Helen B. Modern Technology & Spelling Reform. ([W 79](#)) 215
4. Rondthaler, Edward, A Saen Balans Between Tradishun & Lojik. ([F 77](#)) 216
5. Rondthaler, Edward, Light at the End of the Tunnel. ([F 77](#)) 216

§16. Historic Changes in Spelling.

1. Clemens, Samuel, Mark Twain on Simplified Spelling. ([F 75](#)) 221
2. Anonymous, What is a Cow? (for advanced students of English). ([F 75](#)) 222
3. Grandgent, Chas, H. Numeric Reform in Nesciubia. (Humor). ([F 64](#)) 223
4. Tune, Newell, Obsolete Words - do They Indicate a Trend? ([Sp 71](#)) 225
5. Mencken, H. L. Historical Changes in Spelling. (bo review). 226

- §17. Psychology Applied to Spelling.**
1. Fernald, Frederick, How Our Spelling Damages the Mind. ([Oct 61](#)) 228
 2. Barnard, Harvie, The 3 F's of Education -Frustration, Fear, Failure. ([Sp 77](#)) 229
 3. Barnard, Harvie. What is Reading, (an attempted answer). ([Sp 77](#)) 231
 4. Citron, Abraham, English Orthog. - a Case of Psychological Child Abuse. ([F 78](#)) 232
 5. Barnard, Harvie. A letter to Grandpa by Timmie A. Dropout. ([Sp 81](#)) 225
 6. Barnard, Harvie. Grandpa's reply to Timmie A. Dropout. ([Sp 82](#)) 236
 7. Bennett, Arthur. Under the SPELL of English. (poem). ([Jun 63](#)) 236
 8. Cerf, Bennett. From "Out on a Limerick." ([Jun 63](#)) 236
 9. Stevenson, Gil. What must we Change? ([Sp 71](#)) 237
- §18. Principles of English Spelling in Relation to Language.**
1. Tune, Newell, The Deceitful Words of English. 238
 2. Tune, Newell, Readability, an Analysis of What it is. ([S 70](#)) 241
 3. Yule, Valerie, The Etymological Argument FOR Spelling Reform. ([W 80](#)) 242
 4. Haas, Wm. Spelling and Spelling Reform. ([W 71](#)) 243
 5. Bonnema, Helen B. A Glance Toward Norway. ([W 71](#)) 246
 6. Anonymous. Verbs, by One Perturbed. (Humor). ([Sp 65](#)) 248
- §19. English as a World Language.**
1. Nye, L.J.J. An International Language as a Major Civilizing Influence. ([Sp 68](#)) 249
 2. James, A. Lloyd. Ex Post Facto Deliberato. ([S 71](#)) 251
 3. Eccles, Sir David. English as a World Language. ([Dec 62](#)) 253
 4. Tune, Newell, Gullible's Adventures in Crazyland. (Humor). ([S 65](#)) 254
 5. akura, Yoshihiro. The Future of Eng. as THE World Language. ([F 69](#)) 255
 6. Deans, Reg. Illiteracy: Its Cause and a Cure. ([Sp 68](#)) 263
- §20. Why There Has Been Failure to Adopt Reformed Spelling.**
1. Tune, Newell, The Real Problem in Reforming our Spelling. ([S 70](#)) 265
 2. Tune, Newell, Spelling Reform, Not Only Why, but Which, When, How. ([F 78](#)) 265
 3. Reed, Wm. Factors which Have Led to Failure to Adopt Spelling Reform. ([F 72](#)) 267
 4. McGee, Jas. C. Quo Warranto? (Poem). ([S 67](#)) 274
- §21. Illiteracy and Crime.**
1. Phillips, Chas.M., Jr. Illiteracy – a Short Cut to Crime. ([S 76](#)) 275
 2. Phillips and Barnard; Letters Exchanged in re: Above. ([F 76](#)) 275
 3. Chwast, Jacob. Reading, Spelling and Delinquency. ([Oct 62](#)) 276
 4. Barnard, Harvie, Arson and Other Crimes. ([W 80](#)) 279
 5. Tune, Newell, Reading Failures, Dropouts, Delinquency & Crime. ([F 73](#)) 283
 6. Barnard, Harvie, Causes of Crime; Illiteracy & its Roots. ([F 76](#)) 291
 7. Smith, John. Scenes on a Playground, Eng. Orthography. Illustrated. (H). ([Sp 68](#)) 293
 8. Stevens, Elmer. Salutatory (skool daze). (Humor). ([S 77](#)) 295

Index by Authors.